

Het Sliedrechts dialect

(176)

(Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging
"Sliedrecht")

HOE HOUWE WE 'T HÔÔD BOVE WAOTER?

Aan 't end van de twintiger jaere diende de crisis z'n aaige aan. In 't begin wazzen 't vemaal de klaaine febrieksies en klaaine zelfstandige die 't h  d nie bove waoter konne houwe .En wat mosse deuze mense? Ze wazze in g  n bond of wat dan ok ! Ze hadde soms 'n partekeliere verzekering af kanne sluite, mor dat was nie goejek  p en ze konne die paor cente aagelijk ok nie misse.

BRAND.

D'r gebeurde toe van aales. Fejiezemente wazze aan de orde van d'n dag. Dikkels vertrokke ze ok met de noorderzon om de schuldaaisers te ontl  pe. Ok sommige skeepswurve mosse d'r poorte sluite. Je hoorde toe ok taomelijk veul van brande. Was aales toe veul brandbaorder, of.....? In Dordt was t'r bekant elleke week wel 'n brandjie in d'n   n of andere zaak. Verschaajene gr  te zaoke brandde af en   n keer, toe d'r 'n gr  t waorehuis in brand h  gestaan, lagge de kassaobonnechies tot aan 't Paopendrechse veer. Zouwe ze toe ok al gedocht hebbe: "In d'n brand, uit d'n brand!"?

Vlakkij waer wij weunde was 'n klaain timmerfebrieksie. Op 'n dag zag moeder daer een schip hout losse. Tw   daege laeter lag dat schip t'r weer en toen wier aal dat nieuwe hout weer ingelaoje. Ze vong 't wel aarg vreemd, mor doch t'r vedder nie bij nae. Een enkelden dag laeter brandde 's nas dat h  le febrieksie af. Ze vongen 't toch zeker zonde van aal dat nieuwe hout! Z  wier d'r geperbeerd om 'n paor verzekeringscente op te strijke.

DRAMAO.

Op Baonhoek was t'r ok 'n h  l draomao. D'r was 'n auto te waoter geraakt bij d'n bocht van Kooijmanne, want daer was toe nog g  n opstaonde rand z as nou. Loi die Overdiep zatte te pore hebben 'm te waoter hore plonse. Hoe 't aamel in z'n waark gegaon is, dat weet 'k nie meer, mor in elk geval wier d'r iemand vermist die dien aevend daer langs d'n dijk gereeje was. 't Gekke was, dat d'n eerste tijd de koplampe nog brandde, z doende konne ze zien waer die lag. Mor toe de pliesie   mel ging dregge, vonge ze niks. De verloofde van de bewuste man kwam naer Slierecht om bij 't dregge aanwezig te weze. Ze gong met 'n b  t mee de revier op en strooide blommechies op 't waoter, want d'r vriend was daer ommers verdronke. D'r wier in de buurt druk over gepraot en gegist, mor d'r gebeurde vedder niks en 't nieuwchie was t'r weer gaauw af. Nae verl  p van tijd lazze we in de krante, dat de bewuste man in Belgi  gevonge en gearresteerd was. Hij had 'n gr  te levesverzekering afgeslote op naam van z'n verloofde en ze zouwe mekaor in Frankrijk weer ontmoete. Z  wijd is tie nooit gekomme. Hoe 't met 'm

afgelôope is, dat vermeldt de geschiedenis nie, mor hij zel nie gelukkig gewist zijn met deuze gang van zaake. Wat jje al nie mos verzinne.....

AERD.

Toch wazze d'r ok wel klaaine neringdoende die 't hôôd wel bove waoter hieuwe. Ze bonge 'n koffer op d'r fiets, zôas we ok in 't vorige stuksie hebbe kanne leze, en gonge met 'r waor d'n boer op. Lappieskôoploi hadde dikkels hêêle vrachte ondergoed en lappies in zaaildoek verpakt voor op t'r fiets. In d'n Alblasserwaerd en op de aailande, waer waainig winkeltjies wazze, wier huistremop geperbeerd om iets te slijte en bij de boere was t'r wel 's 'n kansie. Veul van heulie zijn zô begonne en hebbe d'r 'n bloeiende zaak uit opgebouwd. Of zou 't soms komme, omdà ze d'n Slierechsen aerd hadde?

Reacties: R. Buizert. Weresteijn 1. Tel. 01840-12035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel. 01840-15368.